



Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации

Distr.
GENERAL
CERD/C/SR.1067
22 August 1994
RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сорок пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 1067-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве
в четверг, 18 августа 1994 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ГАРВАЛОВ

СОДЕРЖАНИЕ

Дань уважения бывшему Секретарю Комитета г-ну Хушманду

*Краткий отчет второй (закрытой) части заседания содержится в документе CERD/C/SR.1067/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева (Official Records Editing Section, room E.4108, Palais des Nations, Geneva).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях этой сессии Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

V.96-86244

GE.94-18694

Заседание открывается в 10 час. 15 мин.

ДАТЬ УВАЖЕНИЯ БЫВШЕМУ СЕКРЕТАРЮ КОМИТЕТА г-ну ХУШМАНДУ

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет приветствует возможность лично выразить г-ну Хушманду, ушедшему в отставку со своего поста в Центре по правам человека в начале текущего года, свою благодарность за его многолетнюю работу в области укрепления прав человека. Г-н Хушманд работал в Комитете с момента его учреждения и был его первым Секретарем. Вся его деятельность в Организации Объединенных Наций была связана с правами человека. На протяжении многих лет члены Комитета имели возможность оценить его личные качества и воздать должное его дальновидности и преданности делу. В том, чем сегодня может гордиться Комитет, есть немалая доля заслуги и г-на Хушманда. Комитет искренне желает ему здоровья, счастья и успехов в дальнейшей жизни.
2. Г-н ЮТСИС говорит, что, как на своем официальном посту, так и в личном плане, г-н Хушманд внес большой вклад в дело отстаивания прав человека. Благодаря его поистине энциклопедическому знанию многочисленных документов по правам человека, он оказывал неоценимую помощь членам Комитета при поиске информации, и этот факт, а также его постоянная готовность прийти на помощь членам Комитета, если у него была возможность помочь, позволили ему заслужить среди них самое высокое уважение. Он желает г-ну Хушманду всяческих успехов в осуществлении его будущих начинаний и планов.
3. Г-н СУН ШУХУА говорит, что в течение последних десяти лет работы в качестве члена Комитета он имел много возможностей для того, чтобы оценить многогранность и исключительность качеств г-на Хушманда. Свою огромную работоспособность, ум и обширные познания он всегда с готовностью отдавал Комитету. Оратор выражает надежду, что Комитет не утратит связи с г-ном Хушмандом сейчас, когда он находится в отставке, и желает ему полнокровной и благополучной жизни.
4. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС говорит, что долгие и плодотворные годы, которые г-н Хушманд отдал делу отстаивания прав человека, начав работу в Комитете еще в 1970 году, получили высокую оценку всех бывших и нынешних членов Комитета. Его умение, энергия и терпение, а также его преданность делу прав человека и целям Организации Объединенных Наций достойны самого высочайшего уважения. Он заслуживает искренней благодарности Комитета и наилучших пожеланий в будущей жизни.
5. Г-н ван БОВЕН говорит, что как член Комитета и как бывший директор Центра по правам человека он имел много возможностей лично оценить преданность делу и компетентность г-на Хушманда в качестве международного чиновника, а также и многие его человеческие качества. Он желает ему благополучия в его дальнейшей жизни, но вместе с тем выражает надежду, что он не утратит связи с Комитетом, который и в будущем сможет по-прежнему прибегать к его советам.
6. Г-жа САДИК АЛИ напоминает, что, когда она впервые стала членом Комитета и она была еще не знакома со своей будущей работой, г-н Хушманд постоянно оказывал ей помощь, что было для нее чрезвычайно важно, проявляя при этом терпение. На пенсии человек начинает новую жизнь; она выражает надежду, что для г-на Хушманда это будет плодотворный период его жизни.
7. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что как один из старейших членов Комитета он знаком с г-ном Хушмандом вот уже много лет и считает его своим хорошим другом. В период своей работы в Комитете он получал неоценимое содействие и помощь со стороны г-на Хушманда, и он присоединяется к многочисленным словам благодарности, которые здесь прозвучали.
8. Г-н де ГУТ говорит, что, поскольку он стал членом Комитета четыре года назад, у него было немало возможностей для того, чтобы высоко оценить важнейшие качества г-на Хушманда, в частности, его высочайшую отдачу в сочетании с огромным тактом и сдержанностью. Он выражает искреннюю благодарность г-ну Хушманду за все, что он сделал.
9. Г-н АХМАДУ присоединяется ко всем добрым пожеланиям, которые прозвучали в адрес г-на Хушманда. Как и другие ораторы, которые стали членами Комитета, он имел возможность высоко оценить помощь г-на Хушманда и его неизменную доброту. Пожелав г-ну Хушманду плодотворной и

активной жизни на пенсии, он выражает надежду, что тот не забудет Комитет и что Комитет не забудет его.

10. Г-н ВОЛЬФРУМ говорит, что он также высоко оценивает советы и помощь г-на Хушманда, которые получали от него новые члены Комитета. Выразив надежду на то, что на пенсии г-н Хушманд будет иметь возможность осуществить все свои интересные планы, он также верит, что его опыт в области прав человека не будет пропадать даром и что Комитет будет поддерживать с ним взаимные контакты.

11. Г-н ШАХИ говорит, что г-н Хушманд продемонстрировал высочайший уровень честности и компетентности на службе в Организации Объединенных Наций и в Комитете и своей скромностью и работой он доказал, что достойно представлял страну, насчитывающую 2 000-летнюю историю.

12. Г-н ФЕРРЕРО КОСТА говорит, что, поскольку он выступает после других членов Комитета, ему остается мало что добавить к словам уважения, прозвучавшим в адрес г-на Хушманда за его вклад в дело отстаивания прав человека. Для членов Комитета и для своих коллег он служил вдохновляющим примером. Оратор выражает надежду, что знание и опыт г-на Хушманда не пропадут зря и Комитет сможет воспользоваться ими в будущем.

13. Г-н РЕШЕТОВ говорит, что он, как и г-н ван Бовен, имел возможность не только как член Комитета, но и как член Секретариата Организации Объединенных Наций оценить качества г-на Хушманда. Однако, хотя его собственный срок службы является относительно небольшим, он может судить, что г-н Хушманд отдал большую часть своей трудовой жизни международной гражданской службе, в первую очередь делу отстаивания прав человека. Международные чиновники подвергаются сильному давлению со стороны различных групп и правительств, однако г-н Хушманд был среди тех, кто всегда оставался профессионально честным и независимым человеком. Его труд во многом способствовал продвижению дела защиты прав человека. Оратор желает ему благополучия в его дальнейшей жизни.

14. Г-н ШЕРИФИС присоединяется к общему мнению о том, что г-н Хушманд обладает высокими качествами международного чиновника и человека, и присоединяется также ко всем добрым пожеланиям в его адрес.

15. Г-н ХУШМАНД благодарит Комитет за добрые пожелания и говорит, что он всего лишь выполнял свои обязанности, так как это требуется от всех международных чиновников. Он гордится тем, что был первым Секретарем Комитета, ибо он приступил к своей работе за несколько недель до того, как государства-участники провели заседание для избрания его первым членом. Тогда первым служебным заданием для него была подготовка нового проекта правил процедуры Комитета. Все 25 лет службы, включая работу в Центре по правам человека, он отдал делу выполнения договоров, процедур и механизма в целом и работе Комитета в частности. В свою очередь он хотел бы отдать должное той работе, которую проделал сам Комитет за последние 25 лет. Было предпринято немало конструктивных инициатив, удалось улучшить практику и процедуры работы и осуществить немало мероприятий, которые затем переняли другие договорные органы Организации Объединенных Наций. Он горд тем, что его жизнь была связана с работой Комитета и в этой связи воздаст должное всем его членам, как бывшим, так и настоящим. Он с нетерпением будет ждать возможности продолжить свое сотрудничество с Комитетом и надеется и впредь следить за его работой с интересом.

Открытая часть заседания закрывается в 11 час. 00 мин.